



WELLNESS
Hydrotherapy

**MASÁŽNÍ SYSTÉMY
ATOMIC, ATOMIC PLUS**

**ZÁRUČNÍ LIST
NÁVOD NA OBSLUHU**

RAVAK®

TYP HMS

NÁZEV A ROZMĚR VANY

VÝROBNÍ ČÍSLO

DATUM INSTALACE

ČÍSLO PRODEJNÍHO DOKLADU

DATUM PRODEJE

PRODEJCE:

PODPIS, RAZÍTKO

AUTORIZOVANÝ SERVIS:

PODPIS, RAZÍTKO

ZÁRUČNÍ LIST

ZÁRUČNÍ LIST PRO KLIENTA (DÍL A)

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

1. Firma RAVAK a.s. poskytuje na výrobek 24 měsíční záruční lhůtu od data odborné instalace a oživení systému (více o této službě na str. 11), nejdéle však 26 měsíců od data prodeje. Záruka se vztahuje na veškeré užitné vlastnosti výrobku, jeho vzhled a kvalitu povrchu. Na akrylátovou vanu a těsnost systému firma RAVAK a.s. poskytuje 60 měsíční záruční lhůtu od data prodeje.
2. Přijetí reklamace je podmíněno předložením řádně vyplněného záručního listu (díl A). Reklamací lze uplatnit pomocí formuláře „Uplatnění reklamace“ na www.ravak.cz
3. RAVAK a.s. neuznává žádný požadavek náhrady škody za případnou škodu, způsobenou kupujícím nebo třetí osobou z důvodů nedodržení stavební připravenosti a pokynů výrobce.
4. Záruka se nevztahuje na díly a prvky, které by mohly být poškozeny používáním v rozporu s doporučeními a návodem k obsluze.
5. Výrobce si vyhrazuje právo účtovat veškeré jemu vzniklé náklady z důvodu neoprávněné reklamace.
6. Výrobce si vyhrazuje právo neuznání záruky v případě prokazatelně neodborných zásahů a úprav masážního systému a při používání nevhodných čistících prostředků.
7. Záruka je platná pouze tehdy, je-li instalace a oživení masážního systému provedeno servisními techniky výrobce nebo odbornou firmou. Výrobce neodpovídá za vady, vzniklé neodbornou instalací výrobku.
8. Záruka se nevztahuje na opotřebení výrobku nad rámec běžného užívání.

RAVAK a.s.

Obecnická 285
261 01 Příbram
Tel.: 318 427 111
Fax: 318 427 269
e-mail: info@ravak.cz

TYP HMS
NÁZEV A ROZMĚR VANY
VÝROBNÍ ČÍSLO
DATUM INSTALACE
ČÍSLO PRODEJNÍHO DOKLADU
DATUM PRODEJE

ZÁKAZNÍK
PŘÍJMENÍ
JMÉNO
ADRESA
TELEFON
JINÉ SPOJENÍ

PRODEJCE:

PODPIS, RAZÍTKO

AUTORIZOVANÝ SERVIS:

PODPIS, RAZÍTKO

ZÁRUČNÍ LIST

ZÁRUČNÍ LIST PRO VÝROBCE (DÍL B)

RAVAK a.s., případně odborná firma provedla, ve výše uvedeném termínu instalaci a oživení masážního systému a současně seznámila kupujícího s obsluhou a bezpečným používáním výrobku.

Nedílnou součástí záručního listu je návod k obsluze a protokol o provedené výstupní kontrole masážního systému.

Za neúplné vyplnění záručního listu či případné neautorizované úpravy v záručním listě výrobce nenese odpovědnost a reklamace v tomto případě nebude uznána.

V případě reklamace je záruční list důležitým dokladem a proto je třeba jej náležitě uschovat.

Záruka se nevztahuje na poškození, vzniklá používáním výrobku v rozporu s doporučeními výrobce nebo při jiném nesprávném použití. Výrobce neodpovídá za vady vzniklé neodbornou instalací masážního systému.

Potvrzuji, že jsem seznámen s podmínkami záruky, návodem k obsluze a údaji v záručním listu:

Jméno a čitelný podpis klienta

Kupon vyplňují osoby starší 18 let.

Potvrzuji, že jsem osoba starší 18 let a souhlasím dle zákona č. 101/2000 Sb. na ochranu osobních údajů v platném znění s evidováním mých osobních údajů, uvedených v záručním listu, v registrační databázi a.s. RAVAK. Moje osobní data mohou být použity pouze pro potřeby a.s. RAVAK a zároveň nesmějí být předány třetím osobám. Rovněž prohlašuji, že jsem si vědom svého práva kontroly, oprav těchto údajů a možnosti zrušení tohoto souhlasu.

Souhlasím s tím, aby mi byly zaslány informační a marketingové materiály a.s. RAVAK.

☐ ANO ☐ NE Vybranou variantu označte křížkem.

Jméno a čitelný podpis klienta

POZOR!

Aby záruka byla platná, je nutné tuto kopii zaslat výrobci.

RAVAK a.s.

Obecnická 285

261 01 Příbram I

Tel.: 318 427 111

Fax: 318 427 269

e-mail: info@ravak.cz

NÁVOD K OBSLUZE MASÁŽNÍHO SYSTÉMU

Všeobecná doporučení:

Žádáme klienty o dodržování doporučení a rad obsažených v tomto návodu, aby se vyvarovali poškození masážního systému a aby mohli plně využívat možnosti, které poskytuje. Výrobek je určen pro běžné užívání jako spotřebič pro domácnost. Zároveň upozorňujeme, že a.s. RAVAK nenese odpovědnost za poškození a vady, vzniklé v důsledku používání výrobku v rozporu s návodem k obsluze.

POUŽÍVÁNÍ MASÁŽNÍHO SYSTÉMU ATOMIC (ATOMIC PLUS)

Masážní systémy Atomic a Atomic Plus využívají speciální konstrukce hydroairmasážních trysek umístěných na dně vany, přes které je možno do vany vhánět nejen vzduch (obr. 1), jako u klasické „perličky“, ale také vodu (obr. 2). Vzduch je vháněn do vody pomocí airmasážního systému, voda pomocí hydromasážního systému. Tyto systémy mohou pracovat samostatně nebo oba najednou (obr. 3).

Hydromasážní systém se skládá z čerpadla, poháněného elektromotorem, bezpečnostního sacího systému, elektronického ovládání a systému rozvodů. V systému je voda nasávána z vany do rozvodného potrubí a následně vháněna do trysek umístěných na dně vany. Zde voda pod tlakem proudí do vany. Čerpadlo je vybaveno automatickou ochranou proti přehřátí. V případě jeho vypnutí dojde k obnovení chodu přibližně za 30 min.

Před použitím:

- napustit vodu do vany (nejprve studenou, potom teplou), hladina musí mít dostatečnou výšku (cca 5 cm nad horní okraj podhladinového osvětlení - chromoterapie, obr. 4), jinak snímače hladiny vody neumožní zapnutí systému.

Airmasážní systém se skládá z dmychadla, které vhání vzduch pod tlakem tryskami umístěnými na dně vany do vody. Tlak vháněného vzduchu je možné regulovat pomocí tlačítek na elektronickém ovladači. Dmychadlo je vybaveno automatickou ochranou proti přehřátí.

V případě jeho vypnutí dojde k obnovení chodu dmychadla přibližně za 30 min.

Před použitím:

- napustit dostatečné množství vody do vany (nejprve studenou, potom teplou), hladina musí mít dostatečnou výšku (cca 5 cm nad horní okraj podhladinového osvětlení - chromoterapie, obr. 4), jinak snímače hladiny vody neumožní zapnutí systému.

ZÁSADY BEZPEČNÉHO POUŽÍVÁNÍ

Dodržujte prosím vždy zásady bezpečného používání hydromasážního a airmasážního systému. Poškození a závady, vzniklé nesprávným používáním masážní vany, nepodléhají záruce.

1. Teplota vodní lázně by neměla překročit hranici 40 °C. Tato hranice je stanovena jako maximální se zřetelem ke zdravotním efektům koupele. Nižší teplota vody je doporučována v případě kratších koupelí (cca 10 minut) nebo při koupání malých dětí. Nikdy nenechávejte malé děti bez dozoru v masážní vaně. Vaše první koupel v masážní vaně by neměla překročit 10 minut.

2. Vyšší teplota vody během koupele může mít značný vliv na průběh těhotenství zvláště v prvních měsících. Doporučujeme proto, aby teplota vody nepřekročila 38 °C, délka a intenzita masáže byla konzultována s lékařem.

3. Osoby trpící obezitou, postižené infarktem, poruchami krevního tlaku nebo oběhovými komplikacemi a osoby s diabetem, by se měly před použitím hydro/air masáže poradit s lékařem o eventuelních zdravotních rizicích. Rovněž osobám, užívající léky na úpravu tlaku, oběhu a činnosti srdce, se doporučuje o vhodnosti používání systému poradit s lékařem.

4. Je velmi nebezpečné konzumovat před koupelí alkohol, užívat narkotika nebo léky s výraznějšími účinky, neboť při nenadálých komplikacích může dojít i k utonutí.

5. Není dovoleno naplňovat vanu po horní okraj. Maximální výška vodní hladiny je možná na úrovni přepadu. Minimální výška je 5 cm nad horní okraj chromoterapie (obr.4). V žádném případě není dovoleno spouštět vodní čerpadlo, jestliže voda nedosahuje minimální úrovně!

6. Do vody nepřidávejte žádné kosmetické přípravky s výjimkou těch, které jsou určeny výhradně pro masážní vany a doporučeny výrobcem.

7. Uživatelům s dlouhými vlasy doporučujeme používat koupací čepici, předejde se tak možnému zanesení některých částí hydromasážního systému vlasy. Těž je nutno z lázně odstranit drobné předměty (korálky, náušnice atd.), které by mohly způsobit ucpání nebo poškození některých částí systému. Systém je vybaven bezpečnostním sáním, které v případě přísátí cizího předmětu na čelo sacího koše nasává vodu po stranách a zabraňuje tak jeho celkovému zacpání. Přesto dbejte, aby nedošlo k ucpání sacího koše, neboť by mohlo dojít k poškození čerpadla, popřípadě dalších součástí systému.

8. Speciální, patentově chráněné masážní trysky lze využít jako hydromasážní (obr. 2), airmasážní (obr. 1) anebo lze zapnout oba systémy současně (obr. 3). K míchání vody a vzduchu dochází až po opuštění trysky, čímž vzniká velmi silné a rozsáhlé masážní pole.

9. Pokud se chcete masáží osvěžit, použijte chladnější vodní koupel, chcete-li se uvolnit nebo zmírnit bolest a napětí, použijte teplou vodní koupel.

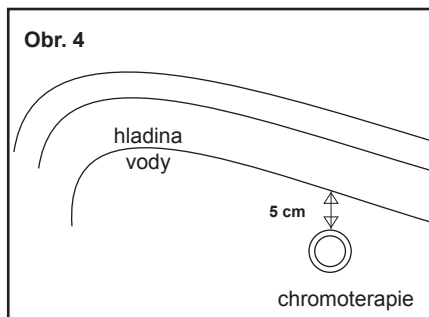
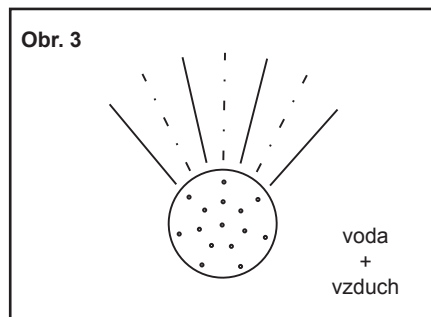
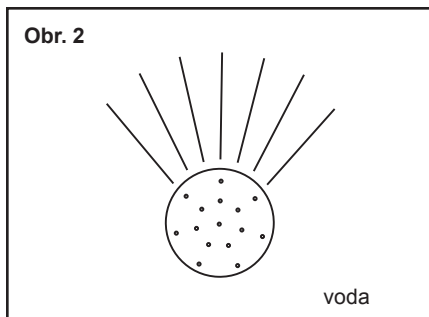
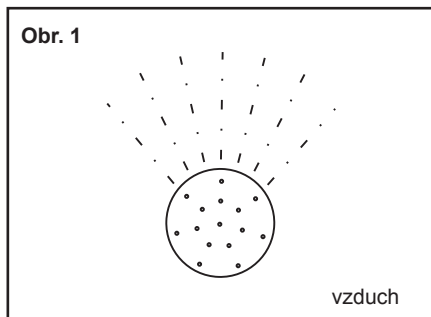
10. Na konci koupele nejprve vypněte hydromasážní nebo airmasážní systém. Dříve, než vyprázdníte vanu, zvolte vhodný způsob čištění a dezinfekce masážního systému (viz. str. 10). Dále postupujte jako u klasické vany - otevřením odtokového kompletu vypustíte vanu.

11. V případě, že je systém vybaven desinfekční jednotkou je nezbytné dbát na to, aby při jejím spuštění nebyl ve vaně nikdo přítomen - **NEBEZPEČÍ POŠKOZENÍ ZDRAVÍ**.

12. **VAROVÁNÍ** - nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Neinstalujte ani neukládejte žádné elektrické zařízení (jako jsou přenosná světla, telefony, fény, rádia, televize atd.) do vzdálenosti menší než 1,5 m od masážního systému.

13. **NEBEZPEČÍ** - pro snížení rizika zranění neodstraňujte zabezpečovací kryt instalovaného systému.

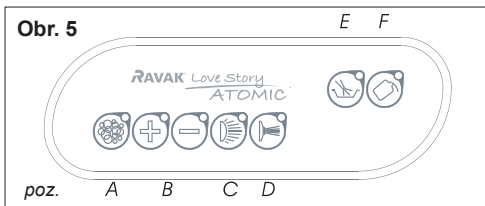
14. **VAROVÁNÍ** - Nedívejte se přímo do zapnutého podhladinového svítidla.



ATOMIC

Hydromasážní systém se spouští stisknutím (☉) tlačítka na elektronickém ovladači (obr. 5 poz D). Opakovaným stisknutím tlačítka přejde systém do režimu pulzace. Dalším stisknutím tlačítka se systém vypne. Airmasážní systém se spouští stisknutím tlačítka (☉) (obr.5 poz A). Opakovaným stisknutím tlačítka přejde systém do režimu

oscilace. Dalším stisknutím tlačítka se systém vypne. Airmasážní systém lze plynule regulovat příslušnými tlačítky (+) a (-) (obr. 5 poz B). Hydro i airmasážní systém jsou vybaveny samostatnými hladinovými senzory, takže při nedostatečné výšce hladiny vody je nelze zapnout. Při poklesu hladiny vody pod úroveň senzorů (umístěných cca 5 cm nad horní okraj podhladinového osvětlení - tzv. chromoterapie, obr.4) nebo po 20 min činnosti dojde k automatickému vypnutí systému. Po vypuštění vody z vany dojde po 20 min k zapnutí dmychadla a vysoušení systému. Vysoušení trvá cca 3 min. Chromoterapie se zapíná stiskem tlačítka (☉) (obr.5 poz C). Po zapnutí svítí červeně a následně plynule a pozvolna přechází do dalších barev (plynulé prolínání červené, modré, zelené a žluté barvy). Druhým stiskem tlačítka se zapíná pulzace červeného světla. Dalším stiskem tlačítka dochází k vypnutí chromoterapie. Tlačítka dezinfekce (☉) a (☉) jsou u systému ATOMIC neaktivní.



ATOMIC PLUS

Hydromasážní systém ATOMIC PLUS se ovládá stejně jako systém ATOMIC. Navíc je systém ATOMIC PLUS vybaven ohřevem vody a dezinfekcí. Funkce ohřevu vody je automaticky spuštěna se zapnutím hydromasážního systému (obr.5 poz D). **Dezinfekce** se spouští tlačítkem (☉) (obr.5 poz E). Tlačítko je nutno podržet po dobu cca 3 sekund. Poté dojde k současnému zapnutí čerpadla a k nasátí dezinfekčního roztoku z nádoby pod vanou do rozvodného potrubí systému. Tento proces trvá 1 min a následuje cca 7 min pauza, kdy je systém vypnut. Tento cyklus se dále opakuje ještě 3x, nyní již bez nasátí dezinfekčního roztoku do rozvodného potrubí. Celková doba trvání dezinfekčního procesu je cca 30 min. Činnost dezinfekce je signalizována zelenou LED diodou (☉). Po skončení dezinfekčního cyklu a vypuštění vody z vany dojde po 20 min. k zapnutí dmychadla a vysoušení systému. Vysoušení trvá cca 3 min. Nedostatek dezinfekčního roztoku je signalizován rozsvícením červené LED diody (☉). Dezinfekční nádoba umístěná pod vanou má objem 2 l. Doporučené plnění nádoby: 1 díl přípravku RAVAK DESINFECTAN na 6 dílů vody.

UPOZORNĚNÍ: Systém ATOMIC a ATOMIC PLUS je vybaven snímačem hladiny vody, takže při nedostatečné výšce vodní hladiny nelze hydromasážní a airmasážní systém zapnout. Snímač hladiny vody má dále spojitost s funkcí automatického vysoušení airmasážního systému. Po ukončení masáže (hydro nebo air) a vypuštění vody z vany dojde po 20 minutách k automatickému zapnutí funkce vysoušení, kdy dmychadlo po dobu 3 minut vhání vzduch do airmasážních rozvodů a trysek umístěných na dně vany. Pokud je vana pod napětím, funkce automatického vysoušení je aktivována z hygienických důvodů i v případě, že vana byla použita pouze ke koupání a nebyl zapnut airmasážní nebo hydromasážní systém. K aktivaci hladinového snímače může docházet i v okamžiku, kdy je vana využívána bez zapnutí masážního systému, například při koupání dětí, čištění a oplachování vany nebo při překrytí senzoru ručníkem, županem atd. K aktivaci čidla uvedenými způsoby dojde za předpokladu, že masážní systém je trvale pod napětím. Těmto nestandardním situacím lze předejít tím, že v případě kdy vana není využívána jako masážní zařízení, je vhodné systém dvoupólovým vypínačem odpojit od napětí. Předmětný vypínač musí být použit v souladu s dokumentem „Stavební připravenost pro akrylátovou vanu LOVESTORY II s masážním systémem Atomic a Atomic Plus“ v každé přípojce elektrické instalace pro masážní vanu.

Pokud bude vana dlouhodobě odpojena od napětí, doporučujeme dodržovat pokyny a doporučení v oddávce ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA (viz. str. 10).

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Pokud chcete, aby Vám vana dlouho a spolehlivě sloužila, řiďte se prosím následujícími pokyny a doporučeními

- vanu čistěte po každém použití - doporučujeme spolehlivý a osvědčený RAVAK CLEANER;
- do vany napouštějte nejprve studenou a následně teplou vodu;
- bez prodlení zajistěte opravu protékající vodovodní baterie;
- zamezte styku povrchu vany s rozpouštědly, laky a ředidly, ale i s lakem na nehty nebo odlakovačem, protože mohou poškodit její povrch. Stejně nebezpečné jsou horké předměty - cigareta nebo rozpálená kulma.

Na čištění nepoužívejte koncentrované čisticí prostředky nebo látky, obsahující abrasivní složky. Doporučujeme používat speciálně vyvinuté čisticí prostředky RAVAK DESINFECTANT na dezinfekci hydromasážních systémů a RAVAK CLEANER pro šetrnou a kvalitní údržbu povrchu vany a ostatních komponentů.

HYDROMASÁŽNÍ SYSTÉM

Jedenkrát za 3 týdny doporučujeme vanu napustit teplou vodou, případně použít vodu po koupeli, dopustit hladinu vody na potřebnou úroveň, nalít do ní desinfekční přípravek (doporučený výrobcem) dle návodu a zapnout celý systém na cca 10 - 15 minut. Následně vanu vypustte a znovu ji napustte již jen čistou vodou, aby se systém propláchnul. Propláchnutí se provádí také po dobu cca 10 - 15 minut. Po vypuštění vody je třeba vanu osušit na povrchu.

AIRMASÁŽNÍ SYSTÉM

Jedenkrát za 3 týdny doporučujeme vanu napustit teplou vodou, případně použít vodu po koupeli, dopustit hladinu vody na potřebnou úroveň, nalít do ní desinfekční přípravek (doporučený výrobcem) dle návodu a zapnout celý systém na 0,5 minuty aby se přípravek ve vodě promíchal. Poté nechte desinfekční prostředek ve vaně působit po dobu cca 10 - 15 minut. Vanu vypustte a znovu ji napustte již jen čistou vodou, několikrát zapnete a vypnete airsystém.

Vypustte vodu z vany a aktivujte vysoušení airmasážního systému dle příslušného odstavce tohoto návodu. Na závěr vanu osušte měkkým hadříkem.

U systému Hydro/Air kombinujte oba způsoby dohromady.

Vysoušení airmasážního systému doporučujeme aktivovat po každé koupeli.

Jedině výše popsaným způsobem dokonale zabráníte usazování minerálních sedimentů, organických nečistot a zbytků mýdla.

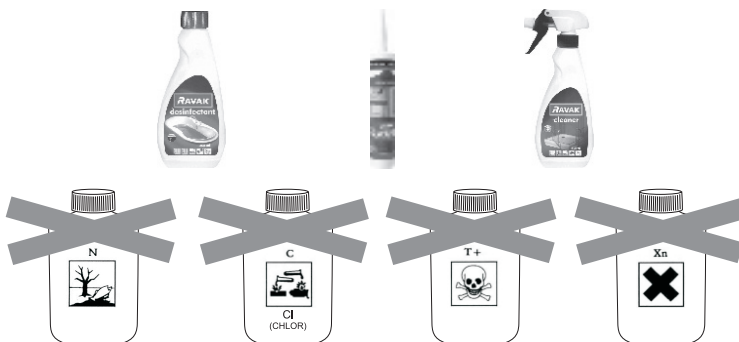
Dávkování desinfekčního přípravku RAVAK DESINFECTANT :

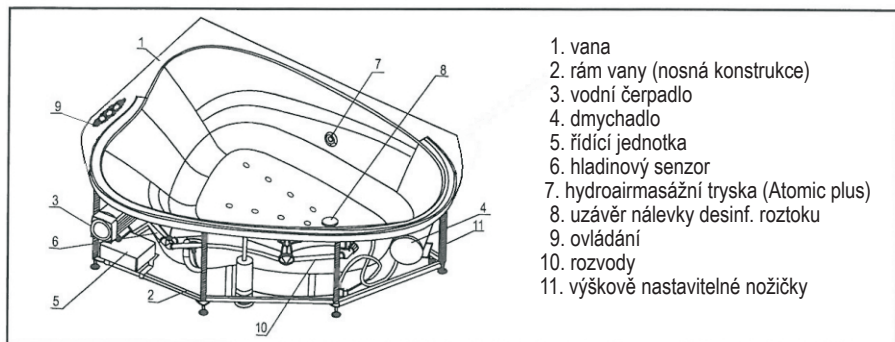
Do teplé vody nalít 40 -120 ml roztoku (na každých 100 litrů vody dávkuje 40 ml roztoku).

Jestliže jsou na povrchu vany mechanické nečistoty (např. po instalaci vany nebo po malování koupelny), postupujte vždy následujícím způsobem :

- nečistoty odstraňte z povrchu mechanicky, nejlépe např. dřevěnou stěrkou, zásadně nepoužívejte kovové stěrky, drátěnku, kovovou vlnu, nože nebo drhnoucí žínky;
- nečistoty z oleje, mazadel a tuků odstraňte technickým lihem. Nepoužívejte silná rozpouštědla jako aceton, ředidla na barvy, toluen nebo benzen, čpavkové ani chloridové přípravky;
- práškové čisticí prostředky používejte pouze na kovové části vany, ale lépe je použít pasty nebo leštící emulze. Vždy je nutné okamžitě po použití uvedených přípravků tyto části dostatečně opláchnout vodou a osušit měkkým hadříkem.
- na závěr povrch vany vždy opláchněte čistou vodou a osušte měkkým hadříkem.

Je přísně zakázáno rozebírat nebo upravovat technologická zařízení instalovaná pod vanou a zasahovat do elektrických částí nebo manipulovat s elektrickými prvky systému. Pamatujte na to při každé údržbě vany a dodržujte toto nařízení.





POZOR!

Je přísně zakázáno rozebírat nebo vyměňovat technická zařízení instalovaná pod vanou, nebo manipulovat s elektrickými agregáty a prvky.

Instalace a oživení masážního systému

Odbornou instalaci masážního systému je možné objednat u RAVAK a.s. jako samostatnou servisní službu. Podrobné informace o cenách a podmínkách naleznete na www.ravak.cz

Autorizovaná instalace a oživení systému zahrnuje tyto pracovní úkony:

- vybalení vany z originálního transportního balení;
- kontrola úplnosti vany;
- usazení vany na místo instalace;
- napojení vany na odpad a přívod vody;
- připojení vany na přívod elektrické energie a zemnicí systém dle platných norem a předpisů;
- napuštění, kontrola těsnosti spojů a rozvodů;
- odzkoušení všech agregátů a funkcí vany;
- předvedení a seznámení zákazníka s údržbou a obsluhou masážního systému;
- zatmelení vany ve styku se stěnou;
- definitivní osazení čelních krycích panelů;
- potvrzení záručního listu a odebrání příslušné části, předání masážní vany zákazníkovi.

Ostatní pracovní úkony, které vykoná autorizovaný servis během montáže, musí být odsouhlaseny a nejsou zahrnuty v ceně za instalaci a oživení masážní vany.

Cena za autorizovanou instalaci nezahrnuje:

- spotřebovaný materiál na montáž, který není součástí výrobku
- vícepráce spojené s instalací vany (vrtání otvorů pro stojánkovou baterii, instalace větracích mřížek, montážních otvorů atd.)
- náklady na dopravu autorizované montážní firmy

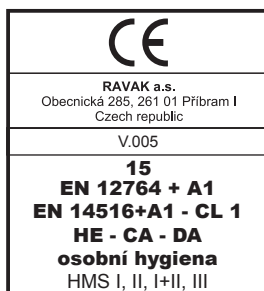
PROTOKOL
O PROVEDENÉ VÝSTUPNÍ KONTROLE HMS

RAVAK[®]

Výrobce: RAVAK a.s. Obecnická 285 261 01 Příbram I	VÝROBEK: TYP:	Výrobní číslo:	Rok výroby:	Krytí: IP 55
Čerpadlo (W):	Dmychadlo (W):	Topení (W):	Jmenovitý příkon: (W)	
Celkový štítkový proud: A		Provozní napětí: 230 V, 50 Hz		
Doporučená hodnota jističe: A		Napěťová soustava: TN-S		
Doporučený chránič (vybavovací proud) 30 mA		Ovládací napětí: 12 V		
ZKOUŠKA DLE PŘEDPISU ZPP 03				
MECHANICKÉ: Všeobecná prohlídka, kontrola provedení a povrchové úpravy: VYHOVUJE Kontrola upevnění přístrojů a mechanické funkce: VYHOVUJE Kontrola funkčnosti odtokového kompletu: VYHOVUJE Kontrola těsnosti spojů: VYHOVUJE		ELEKTRICKÉ: Kontrola vnitřního zapojení: ODPOVÍDÁ PROJEKTOVÉ DOKUMENTACI Vizuální kontrola: VYHOVUJE Kontrola spojů, svorek a průřezů elektrických vodičů: VYHOVUJE Kontrola označení a zaplombování přístrojů: VYHOVUJE Kontrola ochranného pospojení: VYHOVUJE		
Název zkoušky - měření		Max. naměřená hodnota	Povoleno / limit	
Přechodový odpor			0,1 Ω	
Unikající proud			3 mA topení / vyvíječ	
Izolační odpor			min. 2 MΩ	
Poznámky:				
Výrobek typově odzkoušel EZÚ Praha, SZ 201 a vydal tyto certifikáty: Hydromasážní vany: certifikáty č. 1030898, 1031137; CB certifikáty: CZ-1335, CZ-1349				
Datum:		Zkoušku provedl:	Vedoucí střediska:	

ZÁZNAMY O PRŮBĚHU ÚDRŽBY A OPRAV, PROVÁDĚNÝCH AUTORIZOVANÝM SERVISEM

Datum nahlášení	Datum opravy	Popis provedených oprav a vyměněných komponentů	Jméno montéra	Podpis, razítko



RAVAK®

RAVAK a.s., Obecnická 285, 261 01 Příbram I
tel.: +420 318 427 200, 318 427 111 fax: +420 318 427 269
e-mail: info@ravak.cz, www.ravak.com

Výrobce si vyhrazuje právo změny ceny, technických parametrů, či dalších skutečností
bez předchozího upozornění a nenese odpovědnost za tiskové chyby.